

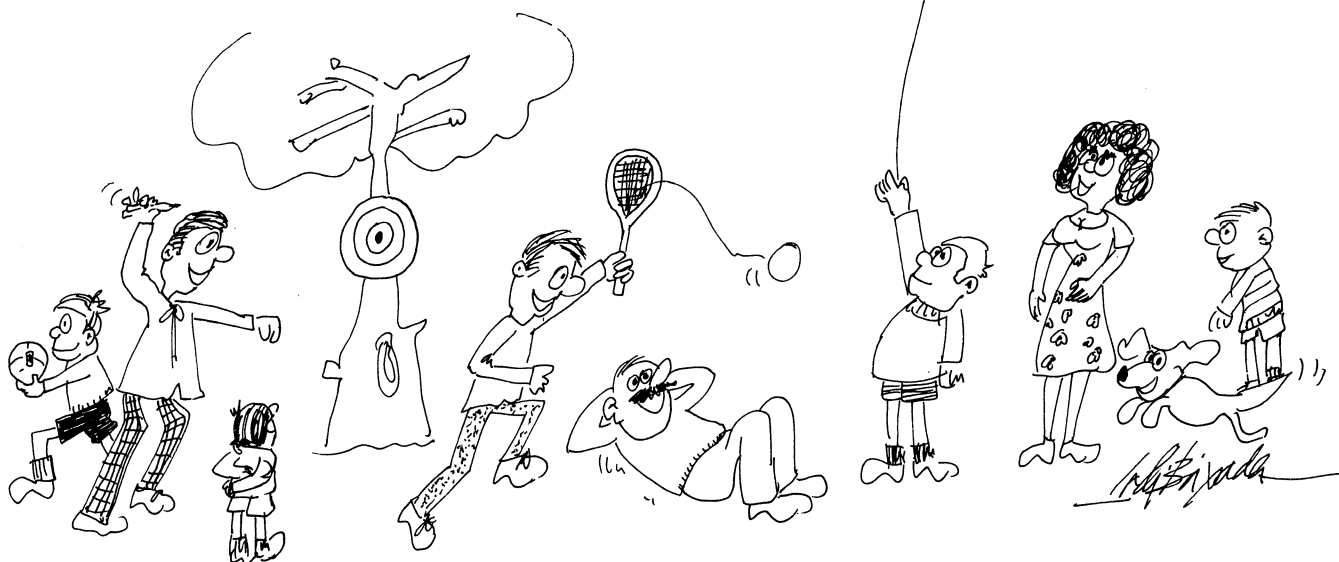
# bulletin



WEEK MONDAY 10 SEPTEMBER 1979

N° 37/79

SEMAINE DU LUNDI 10 SEPTEMBRE 1979



## A day not to be missed

The big 25th Anniversary occasion for all staff and their families will be Saturday 29 September, 25 years to the day after our Organization was born. There are so many attractions planned (see the official programme) that some guidance might be useful. Arriving at 9.00 you dash across to watch a game of basketball. Then at 10.15 by navette to the chess match ... a wrong move ... but never mind, table tennis has started. You lose again, so you smash some crockery (not Tortella's) to relieve your feelings. At 11.30, the cross-country race is starting ... join in but drop off near Tortella's to enjoy 'subsidized specialities' before hurrying back to the Auditorium for Rafel Carreras' talk. See Wim Klein at 13.45 to find out what weekday your birthday was on; 14.15—a look-in at the radio amateurs and the scale models; then watch the Rugby Club in training until laughter draws you to the Talent Show. Passport in pocket, on the next navette to the SPS for cricket or rugby. Then why not assist the firemen in their rescue exercises? Do not miss the Technology Exhibition to admire the marvels of CERN ingenuity. At 16.30 the children launch balloons towards unknown destinations. Look at more stalls, spend any remaining cash at the Cernoises' Sale. At 17.30 a special ceremony for those with 25 years service. Last, but not least, the Ball at Tortella's to conclude a happy day. Don't miss it—the 50th Anniversary may not fall on a Saturday.

## Une occasion à ne pas manquer

Pour les membres du personnel et leurs familles, les festivités marquant le 25<sup>ème</sup> anniversaire du CERN se dérouleront le samedi 29 septembre, 25 ans jour pour jour après la fondation de l'Organisation. Il y a tellement d'attractions prévues (voir programme officiel) qu'il est peut-être utile de vous proposer à titre d'exemple l'itinéraire suivant: Arrivé à 9 h 00, vous foncez en direction du terrain de basketball. 10 h 15: vous prenez la navette pour aller faire une partie d'échecs ... que vous perdez ... tant pis, c'est maintenant l'heure du ping-pong. Vous vous faites à nouveau battre et pour vous défouler vous cassez de la vaisselle (mais pas celle de Tortella, de grâce). 11 h 30: les participants à la course de fond prennent le départ, joignez-vous à eux mais lâchez-les à la hauteur de chez Tortella pour vous régaler de ses «spécialités subventionnées» avant de revenir précipitamment à l'Amphithéâtre pour entendre la conférence de Rafel Carreras. 13 h 45: si vous voulez savoir quel jour de la semaine vous êtes né, consultez Wim Klein. 14 h 15: vous jetez un coup d'oeil sur les modèles réduits et le travail des radio-amateurs puis assistez à l'entraînement du Club de rugby, jusqu'à ce que, attiré par des éclats de rire, vous vous rendiez au «Talent Show». Si vous êtes amateur de cricket ou de rugby, prenez, dûment muni de votre passeport, la première navette en direction du SPS. Ensuite — pourquoi pas? — vous pourriez prendre part aux exercices de sauvetage des pompiers. Ne manquez pas non plus l'exposition de technologie où vous pourrez admirer les brillantes réalisations du CERN. 16 h 30: les enfants lâchent des ballons qui s'envolent vers une destination inconnue. Attardez-vous à d'autres stands, dépensez vos derniers centimes à la vente des Cernoises. 17 h 30: cérémonie en l'honneur des membres du personnel ayant 25 ans de service. Et pour couronner le tout, le bal chez Tortella, qui met fin à une journée bien remplie. Ne manquez pas une telle occasion: il n'est pas dit que le 50<sup>ème</sup> anniversaire tombe un samedi!

## COMMUNICATIONS **OFFICIELLES**

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

## **OFFICIAL** NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading

### COURRIER

Dès le 17 septembre, le service normal reprendra à la place du service réduit assuré pendant la période des congés. Toutefois, il ne sera plus possible d'effectuer quatre tournées quotidiennes dans certains secteurs comme auparavant. Le nombre de tournées sera de trois dans tous les bâtiments. Nous espérons que les intéressés ne seront pas trop gênés par cette nouvelle mesure.

### Avertissement

Quelques personnes sur le Site pensent éviter un châtiment divin en recopiant 24 fois les mêmes absurdités (chaîne dite de St-Antoine). Comme ces bêtises sont mises dans le courrier interne et que certains destinataires se sont plaints de cet usage abusif du courrier, ces personnes risquent plus certainement une mesure disciplinaire qu'un châtiment divin.

Division du Personnel /  
Tél. : 5414

### MAIL OFFICE

With effect from 17 September, the normal distribution service will recommence, in place of the reduced service that was operated during the holiday period. We regret that it will no longer be possible to maintain a service of four rounds per day in some sectors; in all buildings the frequency will be three rounds per day. We hope that members of the personnel will not suffer too much inconvenience from this reduction.

### Warning

Some persons on the CERN Site appear to be attempting to avoid a kind of divine retribution by copying 24 times a chain letter attributed to St-Antoine. The resulting letters are distributed by means of the internal mail service. Certain addressees have complained of this incorrect use of the mail service, and the perpetrators are therefore warned that they run a more tangible risk of disciplinary measures than of divine retribution.

Personnel Division  
Tel. : 5414

## **SEMINARS** **SEMINAIRES**

### MONDAY 10 SEPTEMBER

#### EP SEMINAR

at 16.30 hrs - Auditorium

"Highlights from the Fermilab Lepton-Photon Conference"

by J. Steinberger, E. Gabathuler,  
G. Barbiellini / CERN

### MARDI 11 SEPTEMBRE

#### PRESENTATION TECHNIQUE

de 9h00 à 16h00 - Salle 2-005, Bât.13  
(D2 plan CERN Meyrin)

LANDIS & GYR (CH) propose un séminaire sur le nouveau système de régulation POLYGYR (climatisation) : 9h00 - présentation de l'assortiment POLYGYR et de ses fonctions; 14h00 - application du MONOXYR; 14h30 - présentation du SIGMAGYR; 15h00 - démonstration vanne motorisée électrohydraulique; 15h30 - discussion finale.

Langue : français

Renseignements : M. Diraison / FI / 4585

### TUESDAY 11 SEPTEMBER

#### CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.00 hrs - Auditorium (\*)

"Jets in High Energy Photoproduction"

by A. Donnachie / Manchester Univ.

*Abstract : The various parton models proposed to explain inclusive single particle production at large  $x_F$  in high energy hadron interactions will be discussed briefly. These lead one to expect low  $p_T$  jets in high energy interactions and the evidence for these in  $pp$  collisions will be outlined. In terms of vector dominance ideas one would expect similar phenomena in high energy photon interactions, and in addition there is the possibility of the point interaction of the real photon producing qualitatively different features. These two approaches will be compared. Evidence for jet-like phenomena in high energy photon interactions will be presented and possible interpretations discussed.*

(\*) Note : Those attending this seminar are cordially invited to the Salle des Pas Perdus (just outside the Council Chamber) at 15.30 hrs to meet the speaker and for informal discussions. Tea and coffee will be provided.

## MERCREDI 12 SEPTEMBRE

### PRESENTATION TECHNIQUE

de 9h30 à 12h00 - Salle 2-027, Bât.73  
(E1 plan CERN Meyrin)

PHILIPS SA (CH), filiale de PHILIPS (NL), organise une conférence-exposition-démonstration de stabilisateurs de tension et d'alimentations stabilisées. Cette présentation comprendra un exposé de 15 min. environ sur le thème : "Pourquoi un nouveau programme d'alimentations modulaires selon les normes DIN?", et un autre de la même durée intitulé : "Les nouvelles alimentations 1000 VA".

Langue : français

Renseignements : M. Diraison / FI / 4585

## THURSDAY 13 SEPTEMBER

### SPS EXPERIMENTS COMMITTEE

#### Open Session

at 9.00 hrs - Auditorium

1. Introductory Remarks, by L. Van Hove.
2. Proposal to Study the Hadronic Production and the Properties of New Particles with a Life Time  $10^{-13}s < \tau < 10^{-10}s$  Using LEBC-EHS; (Amsterdam-Brussels-CERN-Madrid-Mons-Nijmegen-Oxford-Padova-Paris-Rome-Rutherford-Serpukhov-Stockholm-Trieste-Vienna Collaboration; C. Fisher; CERN/SPSC/79-80/P 129).
3. Search for Short-lived Particles Produced on Nuclei with a Heavy Liquid Mini Bubble Chamber; (Berne; E. Hugentobler; CERN/SPSC/79-81/P 130).

#### Closed Session

at 11.00 hrs - Sixth Floor Conference Room  
(Administration Building).

### PRESENTATION TECHNIQUE

de 9h30 à 16h00 - Salle 1-007, Bât.17  
(D4 plan CERN Meyrin)

NIDOS (F) présente un système d'interface avec micro-ordinateur PET 201 COMMODORE (USA) version NIDOS, floppy et imprimantes. Applications : commandes et contrôles des processus dans la recherche nucléaire, médicale..., diffractométrie et spectrométrie multi-axes, etc.

Langues : allemand, anglais, français

Renseignements : M. Diraison / FI / 4585

### ESO ASTROPHYSICS SEMINAR

at 14.00 hrs - DD Conference Room  
(Bldg.31 - 3rd floor)

"The effect of gamma-rays on pulsars"

by V. Radhakrishnan /  
Raman Research Inst., Bangalore, India

### THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs - Theory Conference Room

"Gauge Theories of Gravitation"

by W. Thirring / Vienna

### PRESENTATION TECHNIQUE

de 14h00 à 16h00 - Salle 2-027, Bât.73  
(E1 plan CERN Meyrin)

LECROY RESEARCH SYSTEMS SA (CH), représentant LECROY RESEARCH SYSTEMS CORP. (USA) expose le système 3500 autonome d'acquisition de données. Applications : analyseur multicanaux de haute performance - contrôle et acquisition de données par CAMAC, 8 positions CAMAC incluses dans le système de base et extension possible jusqu'à 12 paniers CAMAC.

Langues : anglais, français

Renseignements : M. Diraison / FI / 4585

### CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.00 hrs - Auditorium (\*)

"Observation of prompt neutrinos from 400 GeV proton-nucleus collisions and evidence for a third kind of neutrino"

by V. Khovansky / ITEP, Moscow and CERN

*Abstract : A new source of neutral particles with characteristic low shower energy,  $2 < E_n < 20$  GeV, has been found in a proton beam dump experiment at the 400 GeV CERN SPS; it has the properties expected from the interactions of a new, neutrino-like particle. This phenomenon, and the observation in the same experiment of several one-muon neutrino interactions with missing transverse momentum, leads us to attribute these events to the interaction of tau neutrinos.*

(\*) Note : Those attending this seminar are cordially invited to the Salle des Pas Perdus (just outside the Council Chamber) at 15.30 hrs to meet the speaker and for informal discussions. Tea and coffee will be provided.

## MONDAY 17 SEPTEMBER

### EP SEMINAR

at 17.00 hrs - Auditorium

"Charm-particle production at the ISR"

by P. Hauke / CERN

## TUESDAY 18 SEPTEMBER

### CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.00 hrs - Auditorium

"A high precision search for narrow baryons in a  $\pi^-p$  formation experiment"

by P. Baillon / CERN

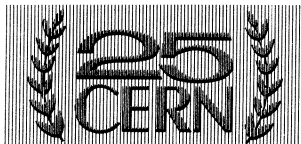
## THURSDAY 20 SEPTEMBER

### CERN COLLOQUIUM

at 16.00 hrs - Auditorium

"Exploding black holes"

by R.U. Sexl / Vienna Univ.



JOURNÉE DU PERSONNEL \* SAMEDI 29 SEPTEMBRE STAFF DAY \* SATURDAY 29 SEPTEMBER 1979

\*\*\*

\* GARDERIE (GRATUITE) / Bulletin d'inscription

(NB : This notice appears in French only.)



A : Mr. J. Cuthbert / Section des Affaires sociales (à renvoyer avant le 17 septembre au plus tard)

J'aimerais inscrire mon enfant / mes enfants à la garderie prévue pour les enfants de 3 à 6 ans inclus.

Nom :

Prénom :

Né(e) le :

13h30-17h30 (heure suisse)

(Garderie prévue)

10h00-12h00 (heure suisse)

(Garderie suivant la demande)

Signature du parent : \_\_\_\_\_

\*\*\*

\* BON POUR REPAS DE MIDI

La Direction a le plaisir d'offrir à tout membre du personnel qui s'inscrit, et à sa famille, un bon de la valeur de Fr.S. 5.- par personne, à valoir auprès des Restaurants Coop ou Tortella, en tant que contribution pour le repas de midi.

Si vous désirez bénéficier de cette offre, veuillez retourner le bulletin d'inscription ci-dessous, dûment rempli, le 17 septembre au plus tard. Veuillez chercher les bons le 29 septembre dans le chapiteau des clubs à partir de 10 heures.

VOUCHER FOR MID-DAY MEAL

The Directorate is pleased to offer to all staff and their families who apply, a Fr.S. 5.- voucher per person as a contribution towards the mid-day meal, valid at either the Coop or Tortella Restaurant.

If you wish to take advantage of this offer, please complete and return the coupon by 17 September. You should collect the tickets on 29 September at the club marquee.



A / To : Mme J. Mino / Division du Personnel - Personnel Division

Veuillez réserver \_\_\_\_\_ bons de Fr.S. 5.- pour le repas de midi du 29 septembre pour les personnes suivantes (famille):

Please reserve \_\_\_\_\_ S.Fr. 5.- vouchers for the mid-day meal of 29 September for the following persons (family) :

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Signature du membre du personnel  
Staff Member's Signature

Division : \_\_\_\_\_

**\* COURSES PEDESTRES / Bulletin d'inscription**

(NB : This notice appears in French only.)

Le Footing Club organise plusieurs courses lors de cette journée entre 11h30 et 12h30. Les membres du personnel et leur famille désirant y participer sont priés de retourner le bulletin d'inscription, dûment rempli, le 17 septembre au plus tard. Les détails seront communiqués aux participants après l'inscription.

Une finance d'inscription de Fr.S. 4.- (dames et enfants) et Fr.S. 6.- (messieurs) sera perçue avant le départ (afin de payer la médaille prévue pour chaque coureur terminant la course).

A : Mr. W. Zapf / Division du Personnel (à renvoyer avant le 17 septembre au plus tard)

1. CROSS DU CERN - Messieurs ; Circuit de 4,2 km

Nom : \_\_\_\_\_ Division : \_\_\_\_\_

2. VETERANS - Messieurs nés en 1944 ou avant ; Circuit de 4,2 km

Nom : \_\_\_\_\_ Division : \_\_\_\_\_

3. DAMES; Circuit de 1,2 km

Nom : \_\_\_\_\_ Division : \_\_\_\_\_

4. ENFANTS 'A' JUSQU'A 13 ANS INCLUS; Circuit de 1,2 km

Nom, prénom : \_\_\_\_\_ Né(e) le \_\_\_\_\_ Sexe : M / F

\_\_\_\_\_ Né(e) le \_\_\_\_\_ Sexe : M / F

5. ENFANTS 'B' DE 14 ANS A 17 ANS INCLUS; Circuit de 1,2 km

Nom, prénom : \_\_\_\_\_ Né(e) le \_\_\_\_\_ Sexe : M / F

\_\_\_\_\_ Né(e) le \_\_\_\_\_ Sexe : M / F

Signature du membre du personnel : \_\_\_\_\_ Division : \_\_\_\_\_

\*\*\*

**\* BAL AU RESTAURANT TORTELLA A 20h00 / Bulletin d'inscription**

(NB : This notice appears in French only.)

Le nombre de participants à ce bal officiel est strictement limité; il est donc indispensable que les intéressés se munissent d'un billet (gratuit), en retournant le bulletin d'inscription ci-dessous. Les billets leur seront délivrés par courrier interne.

A : Mme J. Mino / Division du Personnel

Veuillez me faire parvenir \_\_\_\_\_ billets pour le bal officiel de la Journée du Personnel au Restaurant Tortella.

Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_ Division : \_\_\_\_\_

Signature du membre du personnel : \_\_\_\_\_

# INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

---

## APPEL AUX DONNEURS DE SANG

La famille du membre du personnel concerné remercie sincèrement les nombreuses personnes qui ont répondu à l'appel lancé en même temps que le dernier Bulletin hebdomadaire. Leur action a permis au Service médical d'organiser l'assistance demandée.

Section des Affaires sociales /  
Division du Personnel

## BIBLIOTHEQUE CENTRALE

Pendant la période du 10 au 14 septembre, la collection des périodiques reliés sera ré-aménagée à la bibliothèque. La machine à photocopier ne sera pas toujours disponible pendant cette période. Nous regrettons ce dérangement occasionné et vous remercions de votre compréhension.

## TRAVAUX DANS LA ZONE DU PS (SECURITE) - RAPPEL

Les travaux de démontage du bâtiment 366 vont avoir lieu en septembre 1979.

1. La totalité de la cour du PS (zone située entre les bâtiments 10 - 355 - 109 - 171 - 176 - 366 - 59 et 169) sera interdite au stationnement des véhicules le vendredi 7 septembre 1979, pour des raisons de mise en place et montage d'une grue de 100 tonnes.

2. La zone comprise entre les bâtiments 169 - 176 - 366 et 53 sera interdite au stationnement des véhicules et à la circulation du personnel pour une durée de deux semaines à compter du lundi 10 septembre 1979, pour des raisons de manutention lourde avec une grue de 100 tonnes et transport de blocs de béton.

Groupe Transports /  
Division SB - Tél. 2240

## ON RECHERCHE - RAPPEL

La personne qui aurait emprunté le groupe de secours au bâtiment électrique du SPS est priée de bien vouloir contacter M. DEMELY/SPS - Tél. Int. 5314.

## APPEAL FOR BLOOD DONORS

On behalf of the family concerned sincere thanks are expressed to the many members of the personnel who responded to the appeal accompanying last week's Bulletin. As a result the Medical Service was able to organize the assistance required.

Social Work Section /  
Personnel Division

## CENTRAL LIBRARY

During the period 10-14 September, the bound volumes of periodicals will be reshelfed in the library. The photocopying machine will not be available for part of this time. We regret the inconvenience this may cause you and thank you for your understanding.

## WORK IN THE PS AREA (SAFETY) - REMINDER

Building 366 is to be dismantled in September 1979.

1. Parking will be forbidden in the whole of the PS yard (the area between buildings 10 - 355 - 109 171 - 176 - 366 - 59 and 169) on Friday, 7 September 1979, to permit the entry and assembly of a 100-ton crane.

2. It will be forbidden to park or to go on foot through the area between buildings 169 - 176 - 366 and 53 for two weeks from Monday, 10 September 1979, owing to heavy handling work with a 100-ton crane and the transport of concrete blocks.

Transport Group /  
SB Division - Tel. 2240

# Plats du jour des restaurants

Semaine du 10 septembre au 14 septembre 1979

<i>Midi/Lunch Time</i>	<b>No. 1</b> <i>Bâtiment Administratif Administration Building Meyrin (CH)</i>	<b>No. 2</b> <i>Bâtiment 504 Building 504 Meyrin (CH)</i>	<b>No.3</b> <i>Bâtiment 866 Building 866 Prévessin (F)</i>
<i>Prix</i>	<i>I 4,50Fr.s.II 5,10 Fr.s.</i>	<i>I 4,80Fr.s.II 5,50Fr.s.</i>	FF. 10,10
<b>LUNDI/ MONDAY</b>	I Cannellonis Sauce Tomate  II Steak Grillé Pommes Frites Salade Verte	I Spaghettis Bolognaise  II Roosbeef Maison Pommes Frites Légumes	Jambon Chaud Gratin Haricots Verts
<b>MARDI/ TUESDAY</b>	I Spaghettis Bolognaise  II Cuisse de Poulet Pommes Mousseline Petits Pois	I Omelette Fines Herbes  II Sauté d'Agneau Provençal Coquillettes au Beurre Légumes	Poulet Rôti Coquillettes Tomates à la Provençale
<b>MERCREDI/ WEDNESDAY</b>	I Emincée de Foie Bercy  II Hamburger Pommes en Dé Epinards	I Croquettes de Poisson Sauce Tartare  II Epaule de Porc au Four Pommes au Four Légumes	Escalope de Porc Panée Pommes Purée Légumes Saison
<b>JEUDI/ THURSDAY</b>	I Tripes Milanaise  II Escalope de Dinde Cornettes Petits Pois et Carottes	I Saucisse de Veau Garnie  II Darne de Cabillaud Grenobloise Pommes Persillées Légumes	Colin Pané Riz Petits Pois
<b> VENDREDI/ FRIDAY</b>	I Jambon en Croûte  II La Marée du Jour Garnie	I Thon Niçoise  II Rognons Flambés Maison Riz Pilaf Légumes	Paupiette de Veau Pommes Frites Légumes Saison

Heures  
d'ouverture

Restaurant No.1

Lundi au Vendredi :

06h à 02h30

Samedi et Dimanche :

1. Cafétaria : 08h à 20h

2. Restaurant : 11h30 à 14h

18h00 à 19h30

Restaurant No.2

Lundi au Vendredi :

06h à 20h30

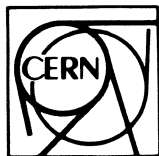
Samedi :

08h00 à 14h00

Restaurant No.3

Lundi au Vendredi :

07h00 à 20h00



# ASSOCIATION DU PERSONNEL STAFF ASSOCIATION

## CLUBS

### CLUB DES CERNOISES

Une fois par an, avant que nos activités ne débute et après la longue pose de l'été, nous essayons de nous faire connaître de toutes celles (membres du Personnel ou épouse de membres du Personnel) qui n'ont pas encore été en contact avec notre Club, mais qui aimeraient en savoir plus sur nous.

Au sein de notre "famille", nous faisons toutes sortes de choses dans une atmosphère amicale et détendue.

Travaux manuels et artisanat : (Anne-Marie KRACHT  
023 410341)

Couture, Tapisserie, Broderie nordique, Crochet, Peinture sur porcelaine, Arrangement floral, Emaux, Dessin, Soins de beauté.

Sports : (Liesel VAN HOLTEN - 982029)

Tennis, Badminton, Keep-fit, Promenades/Ski de fond, Yoga.

Conversation : Français, Anglais et Allemand.

Discussion : sur des livres ou des thèmes d'actualité.

Jeux : Bridge, Echecs.

De plus, nous avons un "coffee morning" mensuel\* ainsi que trois excursions et trois soirées par année. De nombreuses occasions de rencontres amicales. Nos membres reçoivent des informations régulièrement.

La cotisation est de FS 15.- pour les Cernoises et FS 30.- pour les membres amies.

Si vous désirez faire partie de notre Club ou recevoir une information plus détaillée, veuillez remplir le papillon ci-dessous.

A retourner à : Madame Lotti ROUEL  
25, Chemin François Lehmann  
1218 - GRAND SACCONNEX

J'aimerais devenir membre du Club  
recevoir le programme détaillé des  
activités du Club

Nom.....Prénom.....

Division du mari.....Prénom.....

Adresse.....

.....

.....

\* prochain "coffee morning" le 11 septembre 1979  
à partir de 9h - Restaurant No 2 (Tortella) -

### Groupe de DESSIN

Ceux et celles qui s'intéressent au dessin ont la possibilité de faire des croquis d'après modèle, technique libre, tous niveaux, le jeudi de 20h à 22h. Salle des Clubs - Restaurant No2 (Tortella) dès le 13 septembre 1979.

LES MESSIEURS SONT AUSSI LES BIENVENUS, à condition de prendre une carte de membre.

Inscription annuelle FS 15.-

Participation aux frais de modèle : 4 à 8FS par soirée, selon le nombre de membres présents.

Membre responsable: Dot BOURQUIN - Tél. 823424

### YACHTING CLUB

Notre prochaine régata aura lieu le samedi 15 septembre à Port-Choiseul.

Elle est ouverte aux dériveurs, lestés et planches à voile pour lesquelles la combinaison de plongée est obligatoire. Tous les bateaux du club seront inscrits. Les Membres du Club peuvent s'inscrire jusqu'au mardi.

Les équipages seront affichés sur le tableau de l'Association du Personnel le jeudi matin. Pour les propriétaires non membres du Club, un droit d'inscription de 10FS est demandé, sauf si un membre du Club est embarqué.

Dernier délai pour l'inscription des propriétaires le vendredi soir et, pour les membres extérieurs, seulement le samedi 15 septembre, 13h30 à Port-Choiseul. Départ prévu à 14h.

Après la régata, barbecue sur la plage.

Apportez la nourriture, nous fournissons le feu!

Pour les membres ayant réservé un bateau du Club, rendez-vous vendredi à 18h pour vérifier et remettre en état le matériel.

### DEMANDE D'INSCRIPTION POUR LA REGATE DU SAMEDI 15 SEPTEMBRE

à : H. WENDLER CERN/EP

Nom.....Prénom.....Div/Org.....  
Tél.....

Veuillez m'inscrire en tant que :

PROPRIETAIRE membre du Club / non membre,  
avec le bateau / la planche :

type:.....série.....No de voile.....

J'offre .....places d'équipier pour membres du Club.

ou NON PROPRIETAIRE (membre du Club) licence:.....

Préférence : barreur/équipier , bateau.....

### RESULTATS REGATE PLANCHE A VOILE "COUPE PLAGE ONU"

21 participants.

1. BENOIT Yves (ALFA)
2. LODYGENSKY André (WINDSURFER)
3. PONCET Laurent (SURFSAILER)
4. VON EICKEN Thorsten (MISTRAL)
5. LUCK Marc (HI-FLY)



## CERN CHOIR AND ORCHESTRA

Performances of Handel's Messiah will be given on 8-9 December 1979 followed by a concert at CERN with Christmas carols.

Jean-Marie Curti is guest conductor and it is intended specially to organize performances as they were given in Handel's day as another event to mark CERN's 25th Anniversary. The first choir rehearsal will be on Wednesday 12 September at 8.00 p.m. in the Main Auditorium. Newcomers are welcome.

## CRICKET CLUB

On the 26th of August, the match against Geneva C.C. was rained off when CERN had reached 20 for 1. We are trying to arrange an alternative date for this match, which will decide which of the two clubs wins the J. Harvey Trophy, and also goes forward to meet Basle C.C. in the final of the Cup donated by the Australian Ambassador to Switzerland for competition among clubs in Switzerland.

Last weekend we had excellent weather for the visit of British Airways Manchester.

Scores :

- 1.9.1979 : B.A. 44 all out, CERN 45 for 2, CERN won by 8 wickets.
- 1.9.1979 : CERN 109 for 4, B.A. 78 for 6 -limited overs match, CERN won by 31 runs.
- 2.9.1979 : Two innings match - CERN 86 for 6 declared, and 104 for 6 declared, B.A. 125 all out and 67 for 7, B.A. won by 3 wickets.

In the Sunday match, British Airways hit the winning runs off the last ball of the match! This was a very enjoyable cricket weekend, and should set us up for the rest of the season, which includes away trips to Milan and Grenoble, and home matches against Geneva C.C. and the local Indian XI.

## RECORDS CLUB

A batch of 237 popular records will be available to members as from Wednesday, 12 September.

A list of these new records will be available to take away.

At the same time or shortly afterwards we will introduce an improved record carrying envelope.

Price : SF 1.-

The Record Club is situated at the mezzanine of restaurant No2 (Tortella) and is open from 12.30 to 13.00 and from 17.00 to 17.30 every Wednesday and Thursday.

Subscription is SF 5.- per twelve months and the borrowing charge is 50cts. per record per week.

## BOWLING CLUB

La saison 1979 / 1980 commencera avec un tournoi en doublettes ouvert à tous les membres du Club et organisé pour le samedi 22 septembre 1979.

Ce tournoi est le premier d'une série de 6 organisés pendant la saison.

La Ligue CERN débutera le lundi 24 septembre 1979 avec 12 équipes et prendra fin le lundi 24 mars 1980, suivie par le Tournoi Individuel.

Toutes les personnes intéressées par nos compétitions peuvent contacter M. MARINONI G. (Tél. 3836/3504) ou Mr. BENETTA R. (3122).

## SKI CLUB

### Sorties pédestres.

- Les sorties suivantes sont prévues :

- Dim. 2 Sept. 79 : Crêtes du Jura
- 9 " : Lac Blanc (Col des Montets)
- 16 " : Lac Tannay
- Sam. 22 Sept. 79) Cabane des Dix
- Dim. 23 Sept. 79) Pique-Nique du Club (lieu à désigner)
- Dim. 30 Sept. 79 : L'Aiguillette (Les Houches)
- 14 " : Morgins (Pointe de l'Au)

- Dimanche 2 Septembre : CRETES DU JURA

Responsable : H. RIGONI

Rendez-vous : 08h.45 (suisse) - Gare inférieure Télécabine du Crozet

Equipement : Chaussures de marche, vêtements chauds, protection contre la pluie  
Prévoir aussi pique-nique et boisson.

Itinéraire : Crozet, Montoiseau, Crêt de la Neige, Ligne des Crêtes, Crozet.  
Environ 4 heures - Facile.

Responsable : B. GAY

- Dimanche 16 septembre : LAC TANNAY

Responsable : F. STREUN

### Gymnastique préparatoire.

Tout doucement, nous nous approchons de l'hiver et des joies du ski. En même temps, nous pensons à nos muscles ankylosés. Un peu de gymnastique préparatoire nous fera le plus grand bien !

Nos séances débuteront le mardi 18 septembre 1979 au Cycle d'Orientation de la Golette à Meyrin.

Deux séances sont prévues :

- de 18h.00 à 18h.45 et de 19h.00 à 19h.45 (heure suisse).

Pour tout renseignement et inscription, une permanence sera assurée le vendredi 14 septembre 1979, dès 17h.00, à la Permanence du Club, Mezzanine, Bât. 504.

Prix : 25 fr.s. (pour environ 20 séances).

Responsable : Freddy STREUN.

CALENDRIER HEBDOMADAIRE

1979

WEEKLY CALENDAR

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY
10.9	11.9	12.9	13.9	14.9
	<div>900</div> <div>PRESENTATION TECHNIQUE</div> <div>LANDIS &amp; CYR (CH) propose un séminaire sur le nouveau système de régulation POLYCYR (climatisation) Salle 2-005, Bât.13 (D2 plan CERN Meyrin)</div>	<div>930</div> <div>PRESENTATION TECHNIQUE</div> <div>PHILIPS SA (CH), filiale de PHILIPS (NL) organise une conférence-exposition-démonstration de stabilisateurs de tension et d'alimentations stabilisées. Salle 2-027, Bât.73 (E1 plan CERN Meyrin)</div>	<div>900</div> <div>SPS EXPERIMENTS COMMITTEE</div> <div>Open Session</div> <div>1100</div> <div>Closed Session</div> <div>930</div> <div>PRESENTATION TECHNIQUE</div> <div>NIDOS (F) présente un système d'interface avec micro-ordinateur PET 201 COMMODORE (USA) version NIDOS, floppy et imprimantes. Salle 1-007, Bât.17 (D4 plan CERN Meyrin)</div> <div>1400</div> <div>ESO ASTROPHYSICS SEMINAR</div> <div>The effect of gamma-rays on pulsars - by V. Radhakrishnan / Raman Research Inst., Bangalore, India</div> <div>DD Conference Room (Bldg.31-3rd fl.)</div> <div>1400</div> <div>THEORETICAL SEMINAR</div> <div>Gauge theories of gravitation - by W. Thirring / Vienna</div> <div>1400</div> <div>PRESENTATION TECHNIQUE</div> <div>LECROY RESEARCH SYSTEMS SA (CH), représentant LECROY RESEARCH SYSTEMS CORP. (USA) expose le système 3500 autonome d'acquisition de données. Salle 2-027, Bât.73 (E1 plan CERN Meyrin)</div> <div>1600</div> <div>CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR</div> <div>Observation of prompt neutrinos from 400 GeV proton-nucleus collisions and evidence for a third kind of neutrino - by V. Khovansky / ITEP, Moscow and CERN</div>	
1630	<div>1600</div> <div>CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR</div> <div>Jets in High Energy Photoproduction - by A. Donnachie / Manchester Univ.</div>			
	17.9	18.9	19.9	20.9
	<div>1600</div> <div>CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR</div> <div>A high precision search for narrow baryons in a <math>\pi^+p</math> formation experiment - by F. Baillon / CERN</div>		<div>1600</div> <div>CERN COLLOQUIUM</div> <div>Exploding black holes - by R.U. Sexl / Vienna Univ.</div>	
1700	<div>EP SEMINAR</div> <div>Highlights from the Fermilab Lepton-Photon Conference - by J. Steinberger, E. Gabathuler, G. Barbiellini / CERN</div>			

<div>A</div> Amphithéâtre/bât. 500 Auditorium/bldg.	<div>Th</div> Salle Théorie/bât. Theory/lecture room/bldg.	<div>DG</div> Sixth Floor Conference Room Salle de conférence du système él.	<div>ADM bldg. (60) bat. ADM</div>	lieu selon indication place as indicated	Deadline for insertions: Tuesday 12 hrs. Staff Association (Tel. 28 19) PU/ED (M.-J. Blaziani - Tel. 4106)
<div>C</div> Salle du Conseil/bât. 503 Council Chamber/bldg.	<div>I</div> Amphithéâtre des ISR/bât. 30-7 <sup>e</sup> ét. ISR Auditorium/bldg. 30-7 <sup>th</sup> fl.	<div>S</div> SPS Auditorium - Prévessin/Bloc 1 - 1 <sup>er</sup> ét. Amphithéâtre SPS			Dernier délai pour insertions: mardi 12 h 00 Association du Personnel (Tel. 28 19) PU/ED (M.-J. Blaziani - Tel. 4106)